



الكنيسة اللوثرية

**Éparchie de Saint-Sauveur pour les
Grecs Melkites Catholiques**

Évêque : S. E. Mgr Ibrahim M. IBRAHIM, b.s.
E-mail: bishop@melkitecanada.org * <http://ca.youtube.com/melkitecanada>
Facebook: Bishop-Ibrahim Ibrahim

PAROISSE NOTRE DAME DE L'ANNONCIATION
Église Sainte Suzanne: 9501, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds, QC, H8Y 1T7
Tél.: 514-822-1117; Fax: 514-822-0892
R. P. Antoine SEMAAN, B. S. Cell.: 514-969-6559

إنجيل الأحد التاسع بعد عيد الصليب

Évangile du 9ème dimanche après l'exaltation de la Sainte Croix

رسالة الأحد الخامس والعشرون بعد العنصرة

Épître du 25^{ème} dimanche après la Pentecôte

صلاة الأنديفوننة

أيها الربُّ المحبُّ البشر، يا مَنْ هو عجيَّبٌ في قديسيه وينبوغُ كلَّ قداسة، يا مَنْ مدعانا بأمره الإلهي: كونوا قديسين لأنِّي أنا قدوس، وأفاض في قلوبنا روحَ القداسة، وجعلنا هياكلَ له، نسألُ مراحمك أن تجعلنا أمناء لهذا الروح المخبي، وتثبِّرَ منا العقولَ لندركَ تدبيرك الخلاصي، ونعملَ بحسبِ ما يرضيك كلَّ أيام حياتنا.

لأنك أنت هو مصدرُ كلِّ قداسة، وإليك نرفع المجد والشكر والسجود، أيُّها الأب + والإبن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين. آمين.

عظيمَ الربِّ ومسيحُ جداً، في مدينةِ إلهنا في جبله المقدَّس
قد قيلت فيك الأُمجادُ يا مدينةَ الله
كما سمعنا كذلك رأينا، في مدينةِ ربِّ القوَّات، في مدينةِ إلهنا

المجد للأب + والإبن والروح القدس. الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين. آمين.

يا كلمة الله، الابن الوحيد، ...

ترنيمه الدخول

هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَتَرَكُعْ للمسيح، ملكنا وإلهنا

خَلِّصْنَا يا ابنَ الله، يا من قام من بين الأموات، نحنُ المرتمين لك، هَللُويا.

نشيد القيامة بالحن الثامن

إنحدرت من العلاء أيها المتحنن، وقبِلتِ الدفنَ ثلاثة أيام، لكي تعتقنا من الآلام، فيا حياتنا وقيامتنا، يا رب المجد لك.

نشيد دخول العذراء إلى الهيكل بالحن الرابع (ثلاث مرات)

اليومَ فاتحةً مسرَّةً الله، ومقدَّمةً التبشير بخلص البشر. فإن العذراءَ تَظْهَرُ في هيكلِ الله ببهاء، وتسبِقُ وتبشِّرُ الجميع بالمسيح. فلنهنفِ إليها نحنُ أيضاً بصوتٍ جهير: السلامُ عليكِ يا كمال تدبير الخالق.

نشيد شفيع الكنيسة بالحن الرابع

اليومَ بدءَ خلاصنا، وظهور السرِّ الذي نبتد لأزل. يا ابنَ الله طيبين من اللذات جبرائيل بالنعمة يبشِّر. فلنهنفِ معه نحو والدة الإله: السلامُ عليكِ يا ممثلة نعمة الربِّ معك

إنجيل الأحد الثامن بعد الصليب

(لوقا 12: 16 - 21)

قال الربُّ هذا المثل: إنسانٌ غنيٌّ أخصبتْ ضيعتهُ. فجعل يُفكرُ في نفسه قائلاً: ماذا أفعلُ؟ فإنه ليس لي موضعٌ أُخزِنُ فيه غلالِي. ثم قال: أفعلُ هذا، أهدِمُ أهرائي، وأبني أوسعَ منها، وأخزِنُ هناكَ جميعَ غلالِي وخيراتِي. وأقولُ لنفسي: يا نفس، لكِ خيراتٌ كثيرةٌ موضوعةٌ لسنينٍ كثيرةٍ، فاستريحِي وكُلِي واشربي وتنعمي. فقال له اللهُ: يا جاهل، في هذه الليلة تُطلبُ منك نفسك، فهذا الذي أعددتَهُ لمن يكون؟ هكذا من يدخِرُ لنفسه ولا يَغتني لأجلِ اللهِ. ولمَّا قال هذا صاح: مَنْ له أذنان للسماعِ فليسمع.

نشيد لوالدة الإله باللحن الاول

إنه واجب حقاً أن نغبطك، يا والدة الإله، الدائمة الغبطة، المنزهة عن كل عيب، وأم إلهنا، يا من هي أكرم من الشروبيم، وأمجد بلا قياس من السرافيم، يا من ولدت الله الكلمة ولبثت بتولاً، إنك حقاً والدة الإله إياك نعظم.

ترنيمة المناولة

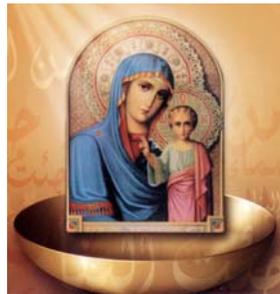
أمين. أمين. مبارك الآتي باسم الرب. الرب هو الله، وقد ظهر لنا. إقبلني اليوم شريكاً في عشائك السري، يا ابن الله. لأنني لست أقول شرك لأعدائك، ولا أعطيك قبلة غاشة نظير يهوذا. لكن كاللص أعترف لك، أنكرني يا رب في ملكوتك.

ترنيمة بعد المناولة

لقد نظرنا النور الحقيقي، وأخذنا الروح السماوي، ووجدنا الايمان الحق، فالنسجد للثالوث الغير المنقسم، لأنه خلصنا.

ACTIVITÉS DE LA PAROISSE JUSQU'À FIN DÉCEMBRE 2009

- Grand bazar:** Vente de cadeaux de Noël les 29 novembre et 13 décembre tables disponible, Contribution 15.00\$
- La Ste Barbe:** Bêlila offerte par les dames auxiliaires et le groupe de Ste Rita le 6 décembre.
- Camp scout:** Au sous-sol de l'église les 28 & 29 novembre.
- Noel des enfants:** Crèche vivante et chants de Noël à l'église le 20 décembre à 17h00 suivis au sous-sol de l'église par : Noël à travers le monde, Père Noël, cadeaux aux enfants et Souper. Contribution 15:00 \$



Notre Dame de Soufanieh
Source de l'Huile Sainte

Soirée de prières pour l'unité des chrétiens, l'unité des cœurs et l'unification de la fête de Pâques

à l'occasion du 27^{ème} anniversaire des apparitions de Notre Dame de Soufanieh à Damas, aura lieu le mercredi 25 novembre 2009 en la cathédrale Saint Sauveur, une célébration spéciale

18h00 - Récitation méditée du chapelet

18h30 - Célébration eucharistique

Après la messe, un gâteau d'anniversaire sera partagé au sous-sol de la cathédrale.

Internet : www.soufanieh.com

Courriel : soufanieh@sympatico.ca

Vous êtes tous les bienvenus

Venez nombreux !!!